

DSW21

Vivere Dortmund con bus e metrò



Benvenuti al DSW21!

Dortmund Vi mette a disposizione una rete di bus, metrò e ferrovie potente e di facile utilizzo.

Informazioni importanti!

- Bambini con un'età inferiore ai 6 anni viaggiano sempre gratuitamente. Per bambini e ragazzi fino a 15 anni offriamo biglietti singoli, a prezzi convenienti.
- Se desideri trasportare la tua bicicletta in autobus e sul treno, ti serve un FahrradTicket (biglietto bici). È valido 24 ore dalla convalida e può essere utilizzato per portare con sé la propria bicicletta su tutte le corse della giornata.
- Il Vostro cane potrà viaggiare gratis a condizione che siate in possesso di un biglietto valido, tenete in maniera sicura il cane e questo venga sempre tenuto al guinzaglio.

Il Suo biglietto è valido per tutti i mezzi di trasporto nel distretto di Dortmund, ovvero per autobus, ferrovie suburbane (Stadt-Bahnen), metropolitane (U-Bahnen), ferrovie veloci urbane (S-Bahnen), linee regionali (RB-Linien) e linee celeri regionali (RE-Linien).

Ancora altri dubbi? Siamo a Vostra completa disposizione! Troverete tutti i dati per i contatti sul "Panoramica sui servizi DSW21".

Vi auguriamo buon viaggio con bus & ferrovia!

Il biglietto da noi raccomandato

Biglietto 24-ore

Si può viaggiare **senza limiti per un giorno** nella zona di validità del livello di prezzo prescelto.

Il prezzo dipende dal numero di persone che viaggiano insieme. La validità può essere di 24 ore (per es. dalle 13:00 alle 13:00 del giorno seguente).

Viaggiate soltanto con un biglietto valido, debitamente obliterato! Altrimenti verrete considerati passeggero privo di biglietto, rischiando una multa.

Per viaggi sul territorio di Dortmund Vi serve un biglietto della **tariffa A**. Se volete invece recarvi nella città vicina, nei maggiori casi basterà la tariffa B. Se invece la meta dovesse essere più lontana, troveranno applicazione le tariffe B – C, a seconda della distanza.

Panoramica sui servizi DSW21

Informazioni sugli orari e biglietti online

www.bus-und-bahn.de
www.netzplan-dortmund.de



Acquisto di biglietti, informazioni + collegamenti: **DSW21-App**

Informazioni su orari e tariffe

Numero telefonico gratuito: 0800.6 504030
Tutti i giorni dalle ore 0:00 alle ore 24:00
Informazioni gratuite sugli orari (traduttore automatico):
Tel. 0800.3 504030

Suggerimenti e reclami

Tel. 0231. 955 - 33 85 lu - ve ore 08:00 - 20:00
kundenresonanz@dsw21.de

Centro assistenza clienti „KundenCenter“

Petrikirche lu - ve ore 08:00 - 18:00
Kampstraße 46 sa ore 09:00 - 14:00

Stadtbahnanlage lu - ve ore 08:00 - 18:00
U Hörde Bf

Fermata a richiesta Informazioni generali | **Nessuna vendita**

Stadtbahnanlage lu - ve ore 09:00 - 17:00
U Kampstraße sa ore 09:00 - 14:00

DSW21

DSW21 (Dortmunder Stadtwerke AG)
Comunicazione ed informazioni
Deggingstraße 40
44141 Dortmund

Telefono 0231. 9 55-00
www.bus-und-bahn.de
posteingang@dsw21.de

Versione: Ottobre 2025
Creazione: Akut Werbung | Foto: A.Klein, Deutsches Fußballmuseum,
STUDIO 9 Fotodesign Frank Krüger-Bösing

Maggiori informazioni sulla tua visita di Dortmund in bus e treno



Hai voglia di un emozionante tour alla scoperta di Dortmund?

Scopri i punti forti di Dortmund con le nostre entusiasmanti escursioni!

Con diverse escursioni attraverso la città potrai non solo conoscere gli aspetti più belli, e spesso anche sconosciuti, di Dortmund, ma anche apprendere la storia di Dortmund e della sua regione culturale in modo divertente e informativo.

Per maggiori informazioni consultare:
www.bus-und-bahn.de/service/dortmund-entdecken

Puoi ricevere questo volantino
„Vivere Dortmund con bus e metrò“
in formato PDF anche in molte altre lingue
utilizzando il codice QR:



Troverete anche nella Vostra lingua tutte le informazioni sul tema bus e ferrovia, cliccando sul link:

www.bus-und-bahn.de



Da non perdere a Dortmund

Musei

- 1 Monumento commemorativo „Steinwache“**
Steinstraße 50

Museo tedesco del calcio „Deutsches Fußballmuseum“
Platz der Deutschen Einheit 1

Sala espositiva: Comic + Cartoon
Max-Von-Der-Grün-Platz 7

Fermata: Dortmund Hbf  41, 45, 47, 49  400, 412, 453, 460, 475

- 2 Dortmunder „U“ – il centro dell'arte e della creatività**

Museo „Ostwall“

HMKV Hardware MedienKunstVerein

Leonie-Reygers-Terrasse

Fermata: Westentor (Dortmunder U)  43, 44  400



- 3 Museo dell'arte e della storia dell'arte „Museum für Kunst und Kulturgeschichte“**

Hansastraße 3

Fermata: Kampstraße  41, 43, 44, 45, 47, 49

- 4 Museo per bambini „Mondo Mio“**

Florianhalle, Florianstraße 2

Fermata: Westfalenpark  45, 49

- 5 Museo „Adlerturm“**

Ostwall 51 a

Fermata: Stadtgarten (Theater)  41, 42, 45, 46, 47, 49

- 6 Borusseum am Signal Iduna Park (Museo del Borussia Dortmund)**

Strobelallee 50

Fermata: Theodor-Flüedner-Heim  42; Westfalenhallen  45, 46  450

- 7 DASA Mostra sul mondo del lavoro**

Friedrich-Henkel-Weg 1-25

Fermata: DO-Dorstfeld Süd  S 1; Bundesanstalt für Arbeitsschutz  447, X13

- 8 Westfälisches Schulmuseum Museo della Scuola della Vestfalia**

An der Wasserburg 1

Fermata: DO-Marten Süd  S 4  466; Walbertstraße/Schulmuseum  44  462, 463, 464, 480

- 9 Industriemuseum Zeche Zollern II/IV Museo dell'Industria**

Grubenweg 5

Fermata: Industriemuseum Zollern  462

- 10 Museo di storia naturale**

Münsterstraße 271

Fermata: Fredenbaum (Naturmuseum)  41, 45  410, 411



- 11 Brauerei-Museum – Museo della Fabbrica di Birra**

Steigerstraße 16

Fermata: Brunnenstraße  42, 46  400, 416

- 12 Hoesch-Museum**

Eberhardstraße 12

Fermata: Westfalenhütte  44  416

- 13 Baukunstarchiv NRW (Archivio dell'architettura della Renania settentrionale-Vestfalia)**

Ostwall 7

Fermata: Reinoldikirche (Konzerthaus)  42, 43, 44, 46  453, 460

- 21 Phönix des Lumieres**

PHOENIX Platz 4

Fermata: Do-Hörde Bf  41; PHOENIX Halle  445, 451

Cultura / da vedere

- 3 Palazzo d'eventi Domicil**

Hansastraße 7 – 11

Fermata: Kampstraße  41, 43, 44, 45, 47, 49

- 5 Teatro di prosa / Opera**

Hiltropwall 15/Hansastraße 7

Fermata: Stadtgarten (Theater)  41, 42, 45, 46, 47, 49



- 13 Sala di concerti „Konzerthaus Dortmund“**

Brückstraße 21

Fermata: Reinoldikirche (Konzerthaus)

 42, 43, 44, 46  453, 460



- 14 Zoo di Dortmund**

Fermata: DO-Tierpark Bf  RB 52;

Hacheney (Zoo)  49  438, 443, 447;

Zoo  449; Mergelteichstraße (Zoo)  450



- 15 Centro per il tempo libero Freizeitzentrum West (FZW)**

Ritterstraße 20

Fermata: Unionstraße  43, 44  400

- 16 Cockeria Hansa**

Emscherallee 11 | **Fermata:** Buschstraße  47

- 17 Area fieristica Westfalenhallen/Rosenterrassen**

Rheinlanddamm 200 (B1)

Fermata: Westfalenhallen  45, 46  450

- 20 Dortmund Airport21**

Flughafenring 11 | **Fermata:** Dortmund Airport

 47 +  490; Airport Express (tassa separata)

Parchi

- 4 Westfalenpark**

Fermata: Westfalenpark  45, 49

- 10 Fredenbaumpark**

Fermata: Fredenbaum (Naturmuseum)

 41, 45  410, 411

- 18 Botanischer Garten Rombergpark**

Fermata: Rombergpark (Botanischer Garten Rombergpark e Johanniter-Klinik

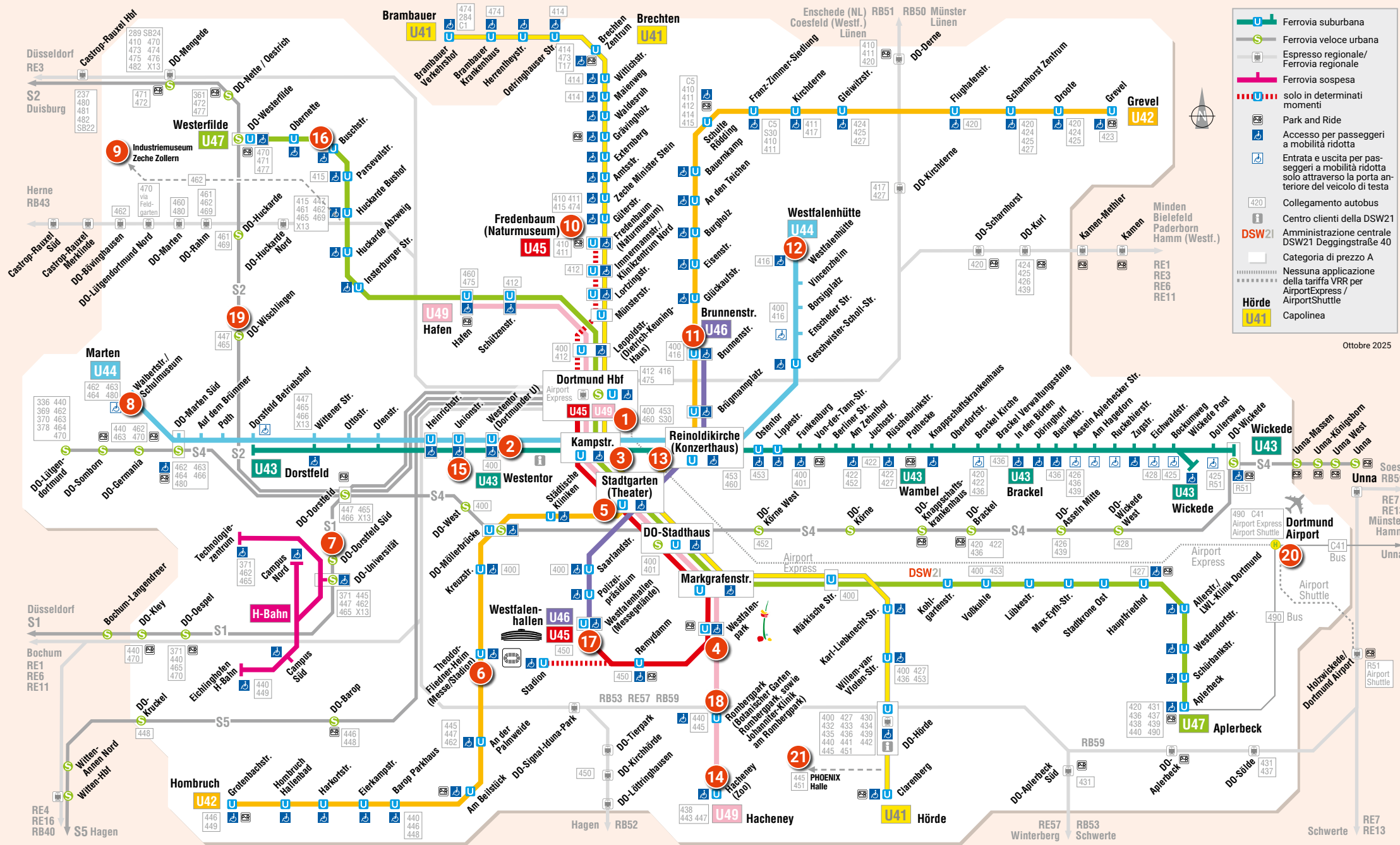
am Rombergpark)  49  440, 445



- 19 Revierpark Wischlingen**

Fermata: DO-Wischlingen  S 2; Revierpark

 447, 465



Ottobre 2025

